

# EDITORIAL

Halton Hills This Week, Weekend Edition, is published every Saturday at 232 Guelph St., Georgetown, Ont. L7G 4B1, and is printed in Oakville by Q.E. Web Printing.  
 In the event of typographical error advertising goods or services at wrong price, goods or services may not be sold. Advertising is merely an offer to sell which may be withdrawn at any time.  
 PUBLISHER: Ken Bellamy REAL ESTATE MANAGER: Kathy Toth  
 EDITOR: Scott Kline CIRCULATION MANAGER: Marie Shadbolt  
 PRODUCTION MANAGER: Kathleen Topolsek  
**HALTON HILLS THIS WEEK IS INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED.**  
 PHONE: 873-2254 FAX: 873-3918

## Please give

It's that time of year again. The time when the United Way makes its rounds trying to drum up support for the many agencies it helps.

This year, local fundraisers hope to pull together \$200,000 for the various groups the organization sponsors.

But in this year of recession, the United Way and all other community organizations, are finding people's pockets just a little bit shallow.

Given the current state of the economy, the agency is working with a double edge sword.

Going door-to-door, canvassers are going to find that people they have relied on to give a little no longer have that little to give.

They are also going to find that many of the people who have given in the past may be coming to them for help.

The members of the volunteer organization who have the task of going to businesses will find many of them simply do not have any money to give and may be the group responsible -- through no fault of their own -- for the increase in the number of people needing United Way services.

What all this means is that when the canvassers come to your door, or business, please help them.

Even a little bit helps and all the money from the fundraising campaign stays here in Halton Hills.

Everyone is feeling the crunch from the recession, especially those who are supported by the United Way and its agencies.

Even if you can only give a little, we urge you to do so -- you might be helping a friend.

## Just ducky?



This swan appears quite content to paddle around Fairy Lake with some of his duck friends. The majestic bird was seen on the lake during a recent warm weekend.

## Lettres en Français

**Chère Madame Bagot,**

C'est avec fierté que j'ai lu votre article dans le Halton Hills This Week du dimanche, 29 août. Grâce à votre persévérance et à vos efforts, les Canadiens français de la région peuvent enfin retrouver la couleur de leur langue si vivante à travers les pages de votre journal.

Rosemarie Châles Hooker

### Une opinion différente

**Chère Mme Bagot,**

Je ne suis pas d'accord avec certains commentaires que vous avez faits dans votre éditorial (29 Août).

Après avoir lu et relu votre article, je ne peux m'empêcher de croire qu'il rend hommage aux francophones de la région d'Halton Hills qui ont encore le cœur au Québec. Votre commentaire "...le Québec est la source culturelle qui nous alimente" est très parti-pris pour le Québec et pas pour le Nouvel-Ontario Français. Votre article est particulièrement nuisible à l'autonomie des vrais Franco-Ontariens.

Déjà en Ontario, il y existe un bon nombre de maisons d'édition et centres culturels Franco-Ontariens. Sudbury, Ottawa, Windsor Penetang et Toronto se rangent parmi les villes qui rapportent le plus en matière culturelle et littéraire franco-ontarien ne aux fran-

cophones de la province. T.V. Ontario produit également à chaque année un bon nombre d'émissions de télévision pour adultes et enfants en français.

J'ai droit de manifester des rancunes contre vous. Vous refusez de reconnaître une vitalité que vous devez accorder aux Franco-Ontariens surtout ceux du Nord. Les contentions que nous avons vécues nous les Franco-Ontariens de source ontarioise par 200 ans au niveau de l'éducation depuis 1807 et de la loi de 1986 sur les services en français démontrent bien une ferveur et une audacité qui nous identifient indépendante des autres communautés francophones du Canada. En Ontario, notre corps francophone culturel est complet avec sa tête ontarienne. Ici en Ontario, on publie, on édite, on écrit, on chante, on fait du théâtre et on se cultive en français. Nous n'avons pas besoin du Québec pour survivre. Ici en Ontario-français il faut apprendre à soutenir le talent et le potentiel littéraire et culturel francophone qui existe en Ontario. On peut faire cela en achetant des livres de l'Ontario. On peut faire cela en côtoyant les maisons d'édition franco-ontarienne. On peut faire cela en achetant de la musique franco-ontarienne et en soutenant nos artistes de théâtre franco-ontariens.

Louis Brunet

## Écho des Canadiens français



par Germaine Bagot

**Soyons Positifs**

Dans un temps où l'économie du pays est déplorable, où des milliers de gens sont en chômage, il n'y a que les tenaces qui réussissent. Ceux qui non seulement rêvent de réussir, mais posent des gestes concrets pour atteindre leur idéal.

Comme lorsque nous étions enfants, nous avons appris à marcher en mettant un pied devant l'autre, à répétition, il en est de même pour réussir dans la vie, il faut prendre nombre de petits pas pour atteindre notre but.

Il faut de la détermination pour ne pas être satisfait de ce qu'on est, mais pour vouloir constamment essayer de s'améliorer. Nous sommes la plus grandiose création de Dieu. Notre cerveau est l'ordinateur le plus parfait, et il n'en tient qu'à nous de nous en servir pour développer notre potentiel au maximum, plutôt que de rester inerte et

plus tard de regretter nos échecs.

Pour combien de jeunes la loi du moindre effort prédomine-t-elle? Ils veulent un futur de rêve, une belle maison, un beau "char", des vacances dans le sud, des assurances vie-santé, des loisirs fantastiques, un équipement sportif dernier cri...etc. Que font-ils pour avoir tout ça? Ils attendent que ça leur tombe tout rôti dans le bec. C'est vrai que les temps sont durs, et qu'on ne peut pas toujours trouver du travail, mais la personne négative, qui se décourage et se laisse aller, ne pourra jamais s'en sortir. Le vieux dicton: "Aide-toi et le Ciel t'aidera", est toujours de mode.

Dans son livre "Le Plus Grand Miracle du Monde" Og Mandino nous dit: "...que nous avons tous la possibilité de modifier nos vies pour le meilleur...et que Dieu n'a jamais placé qui que ce soit dans un trou duquel il ne peut sortir et grandir. Et que si nous nous sommes nous-même enfermés dans une prison de pitié et d'échec, nous en sommes nous-même les geôliers." Nous avons peur de prendre des risques, d'essayer de nouvelles choses, et nous choisissons le confort de la stabilité plutôt que l'avancement. Cette phrase tirée de Chang Yong, 4: À propos du chemin, l'intelligent va au-delà, l'imbécile ne va pas assez loin". On ne saura jamais si on aurait pu réussir, si on n'a pas essayé. Une mère de famille de mes connaissances, qui pendant dix-huit

ans est restée au foyer pour élever ses enfants, a commencé, à l'âge de quarante-huit ans, à faire de l'aquarelle. Puis à cinquante ans est retournée sur le marché du travail. Au début, elle a travaillé à toutes sortes de positions, pour des gages minimes, et très souvent regrettant de ne pas se servir de son bagage intellectuel. Elle a tenu bon, et aujourd'hui fait partie du monde enseignant. Dernièrement, elle a commencé à écrire. Qui aurait pu prédire tout ça? Il lui a fallu d'abord essayer, tout en passant par son Créateur. Elle sait que par Lui, toute chose est possible. Il lui a fallu persévérer et accepter tous les défis, se demandant toujours, s'il n'y avait pas encore plus à faire.

Encourageons nos enfants qui viennent de commencer leurs classes, à faire de leur mieux "juste pour aujourd'hui", un jour à la fois..., un pas à la fois, et comme Winston Churchill qui attribuait sa réussite à ces six mots: "Ne jamais, jamais, jamais, jamais abandonner."

Événements sociaux

Danse d'Hallowe'en

Danse d'Hallowe'en au Centre Paroissial Sacré-Coeur de Georgetown Samedi le 31 Octobre à 8:00 hrs p.m. Prix pour meilleur costume. Disc jockey, buffet. Venez vous amuser en grand nombre dans atmosphère d'amitié. Pour plus de renseignements appelez Nancy Desjardins à 873-2618.

Bazar Sacré-Coeur

Table à louer pour artisanat au Bazar annuel de la paroisse Sacré-Coeur, de Georgetown, samedi le 17 Octobre. Ne manquez pas votre chance de vendre votre artisanat, et faire de l'argent à un événement très connu et populaire. Pour plus de renseignements appelez Desneige Arsenaault à 873-7316 ou laissez un message à 877-5022.

Vos lettres sont bienvenues. Lettres dactylographiées si possible et envoyées vos lettres à l'attention de Germaine Bagot a/s Halton Hills This Week 232 rue Guelph, Unite 9 Georgetown, Ont. L7G 4B1

## For Pete's Sake

by Roe

